

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Jardin de plaisance et fleur de rhétorique](#)[Collection](#)[Édition : 1501c. - Jardin de plaisance et fleur de rhétorique - Vérard](#)[Item](#)[1501c_Jardinplais_Verard] Povres maulditz tristes maulx et dolens

[1501c_Jardinplais_Verard] Povres maulditz tristes maulx et dolens

Présentation générale du poème

Titre de la pièce Autre Balade.

Incipit non modernisé Povres maulditz tristes maulx et dolens

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-2

Imprimeur-libraire[Vérard, Antoine]

Date1501c

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb33440286d>

Type de numérisation Numérisation totale

Emplacement du poème

Rang dans le recueil^o 625

Foliotation KK3r

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s) Parra, Marine

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 03/02/2018 Dernière modification le 04/11/2021



Dame dhonneur/se ne prenez en cure
 Les mauly du cueur qui est obeissans
 A Vo gent corps la lumiere obscure
 De Vo zeffuz eslaineront par temps
 Non dolent cueur sen est Die partans
 Et vueillez donc humble dame sans per
 Par Vo doultour quant il en sera temps
 D'ung seul regard. .cc.

¶ Autre Balade

Jusi à en may fait la douce rousee
 Les biès de tre en doultour amoistit
 fait la beaulte de ma treschere amee
 mes mauly cesser q̄t ie la pui^s veoir
 Car se pour luy endure ardant desir
 D'ng seul regard quāt de ses douly yeulz lay
 Adoultit et fait en bon espoir tenir
 A luy servir tant comme ie viuray

Car la beaulte dont elle est figuree
 Ne ramente que ie ne puis souffrir
 Tant de griefuete en cueur ne en pensee
 Quelle ne puiſt a cent doubles merir
 Dont quant amours d'ng si douly souuenir
 Deult arrouser mon cueur/nul nait esmay
 Sen esperant mercy me deult offrir
 A luy servir. .cc.

De douly regardz par amans esiouyr
 Et avec ce quelle est enluminee
 Elle est d'ng si beau maintien paree
 Et de doultour que tout cueur adoultir
 Peut/et ainsi que rousee nourrir
 D'ng cueur damant et faire douly et gay
 Si que bien doy humblement obeir
 A luy servir. .cc.

¶ Autre Balade

Dis que pitie est pour moy endormye
 Et doultour est cōuertie en durte
 frāc cue^r ne truis/grace mesi estāchie
 Amours ne deult veoir ma loyaulte
 Des conseilliers ma vie plains & pleure
 Mauly & griefuete croist enmy & cueur desure
 Ainsi mettent bāny de tout confort
 Hayr ma vie et desirer ma mort

C. p. c. i. v.
 Je ne puis mes/se me plains et garnye
 Quant humble cueur ne trait humilite
 Hautte bonte et de balenr garnye
 Trupe sans doultour & corps gay sans pitie
 En verite ne trous qui me secoure
 Raison me nuyſt/dangier mest a deffure
 Beaulte me fait pourfuyr a effort
 Hayr ma vie. .cc.

Dame par qui ne puis auoir aye
 Joye/dedyt/paix/honneur ne sant
 Pour vous amer ay hayr ma vie
 Mais quant ie voy que vous maurez en lye
 Si amours que encores voye l'heure
 Que vous scauez que me faictes a tort
 Hayr ma vie. .cc.

¶ Autre Balade

Dures maulditz tristes mauly et
 dolens
 Bannys de ioye et damours re-
 putez
 Barnys de dueil/subgectz et lamentans
 Desoies mais doyuent estre appelez
 Et de tous yeulz chassez et deboutez
 Quant de mes biens ie pers la seigneurie
 Plus nayme a viure est mes grez
 Si prens congie a lamoureuse vie

Car de tous biens iestoye expectans
 Soulas/dedyt/plaisance auoye assez
 Di seray desormais mandiens
 Vague/pensifz/abus et amourez
 Passe/souille/tainct et descoulorez
 En tel labeur ay mis ma maubunye
 En grief doultour suis repz et boutez
 Si prens congie a lamoureuse vie

Ensement suis nuyt et iour soupirans
 De dueil et dire suis ades acostez
 Car com plus suis et supplians
 Mais ne suis ouy/Deu/nr escoutez
 Plus cry mercy et plus suis deboutez
 Plus dy mon grez/plus mescoppe compagnie
 Plus me complains/moin^s a on de moy pitiez
 Si prens congie. .cc.

¶ Autre Balade

li. li. iii

51